



从图画与拟声词 发展出来的绘本戏剧活动

香港明日艺术教育机构 王添强

绘本中的图画与拟声词

图画是绘本的灵魂，它是绘本深受幼儿喜欢的原因所在。幼儿借助图画来理解故事情节，并体会故事的涵义，建构立体的心灵世界。

绘本的文字也有很多带有情绪、表现声音的字词，这些拟声词使文字变得充满生命，使故事变得更为可爱，更有玩味的空间。人类



为了彼此的沟通而有了声音，然后运用文字把声音描绘及承载起来，再到后来的环境描绘、内心情感抒发，文化得以形成。拟声词正是幼儿从声音迈向文化的重要一步。试翻开黄缨的民间故事绘本《漏》，当中的“沙沙沙”“嗒嗒嗒”“窸窸窣窣”“哗啦”“扑通”“哎呀”“嘭”“噔”“哗啦啦”“骨碌骨碌”“嘀嗒”等等，一个又一个有趣的声音，一个又一个奇妙的感觉，

配上可爱的图画，吸引着幼儿的眼球及耳朵，古老的民间故事在他们的心里开出了花。绘本将拟声词、文字与图画结合在一起，真是妙不可言。

儿童戏剧活动的执行策略

幼儿园的戏剧活动不应当是以表演一出儿童剧为目标的枯燥排练。戏剧活动完全可以没有表演，而是通过一系列的戏剧游戏及扮演活动，达成众多艺术及教育目标，甚至不需要最后的完整演出。



儿童戏剧活动有很多不同执行策略，这里列举其三。

第一种，是根据绘本故事的内容和结构，师幼共同按照场次顺序创造场景、角色及动作，探索当中的冲突、矛盾与因果关系，通过仿佛排练一样的过程，按部就班做出一台戏。因为整个活动没有公开表演或者不重视公开表演，所以不会给幼儿带来负面压力。但是通过整个过程，可以达到让幼儿深入理解绘本故事，发展想象力、语言感受和表达能力、动作技能等多方面的教育目标。例如把整出《漏》完完整整地通过戏剧游戏及扮演活动排练出来，就是很好的戏剧活动。

第二种则是以绘本的图画、语言等为关键点，进行戏剧游戏及教育

戏剧即兴扮演活动，重点是研习绘本中部分有趣及重要的信息。这样的活动不需要有一个完整地排练一出戏的过程，只通过由绘本故事片段或画面、词语引发戏剧活动，同样可以达到儿童发展的目标。例如以《漏》中的拟声词与动作为关键点生成肢体、空间及声音的戏剧游戏练习，加深幼儿对绘本当中感叹词的印象与了解。

第三种是寻找绘本与幼儿园领域教学的重叠点，以绘本为题材，进行以教育为目标的教育戏剧活动。例如以“漏”这个字为题材，通过戏剧游戏及扮演活动，让幼儿研习汉字中象形文字的独特图像感觉。

本文通过一个案例与大家分享第二种策略——从绘本的图画与拟声词生发开来的绘本戏剧活动。

从绘本中的画面和拟声词发展出来的戏剧活动案例

绘本名称：《大纸箱》

适宜年龄：3~4岁

活动方案：

1. 有关拟声词的戏剧游戏

(1) “噢，你看！”“哈，我看到啦！”

教师示范以不同语气、语调及语速把以上句子说出来。幼儿经过一轮练习后，二人一组，甲先说：“噢，你看！”乙回答：“哈，我看到啦！”甲不断改变语气、语调、语速，乙则必须按照甲的语气、语调、语速来回应。

此游戏可让幼儿了解同一句话在情绪上的多种变化。

(2) 嘀嗒歌

用两个肢体动作分别代表“嘀”和“嗒”，按照“嘀嘀嗒，嘀嗒，嘀嘀嗒，嘀嗒—嗒！”的基本韵律进行律动游戏，快慢和节奏可灵活调整。

多次练习后，教师向幼儿解释“嘀嗒”是雨水的声音，鼓励幼儿分组想出不同环境下出现的声音及拟声词，然后用新的拟声词替代“嘀嗒”，配合原先的动作游戏。之后，再分组创作两个新的肢体动作来表示新的拟声词，逐渐再用不同的快慢轻重去表现不同的情绪。

(3) 环境合唱团

将幼儿分成三组，每组分配一



个上一环节中不同小组发展出来的新声音或拟声词，要求小组给拟声词加上情绪，如难过的“咔嚓”、不耐烦的“砰砰”等。教师扮演合唱指挥，先用特定手语控制每组发出的声音大小与停顿，如用一至五的手势进行发声练习，一是最小声，五是最大声。

最后教师可指挥三组同时发声，看指挥手势要求，分别进行大小声、持续及停顿的发声，达成和谐协调的声音活动。

2. 有关绘本内容的戏剧游戏

(1) 窗内窗外

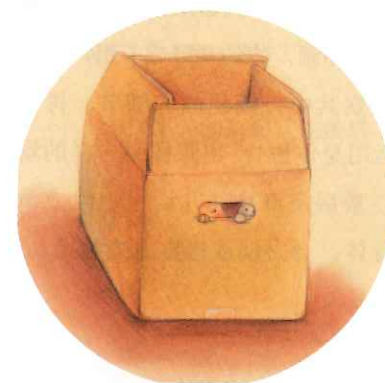
教师展示绘本《大纸箱》中宝宝与小兔子布偶藏身纸箱内的图画，询问幼儿躲在大纸箱里的是谁，他们正在做什么。然后拿出事先准备好的

道具（放大影印绘本中的这张图，把图画中的纸箱剪出来，再剪通纸箱边上的洞口，在洞口后面放不同动物的图片），让幼儿通过纸箱的窗户向内看，猜测是什么动物，猜到之后不要说出来，用肢体把动物扮演出来，让其他幼儿猜。

最后教师再取出同类型真实的大纸箱，鼓励幼儿钻进纸箱，通过小洞窥探箱外世界。

(2) 天气

展示绘本《大纸箱》第8页，询问幼儿图画中的宝宝为何要躲在纸箱下，请幼儿两人一组，“定格”^[1]重演图画中避雨的温馨情景，询问幼儿为何在这种环境下宝宝会笑。然后请幼儿分组轮流进行扮演，询问小组成



员在不同天气下（暴雨、太阳猛烈、大风、秋高气爽、寒冷等等）携着大纸箱会是如何走路的，再请每组派一名幼儿扮演携着纸箱在某种天气下走路的情形，同组的其他组员则要尽量模仿这位同伴的动作、节奏及步履。再请幼儿两人一组把刚才的动作再现，观察及感受有了朋友在旁，行动是否会有所改变。

（3）纸箱梦飞翔

展示绘本中宝宝与小兔子布偶坐在纸箱做的飞机里飞翔的图画，请幼儿坐下来合上眼睛，在音乐背景下，教师用富有感情的声音描绘宝宝正开着飞机飞越大地、跨过大海，在草原、高山、森林、河流上飞行的情景，带领幼儿跟随绘本中的宝宝一起，在想象中飞翔。

（4）我的家真好

展示绘本《大纸箱》中的三幅家园的图画，将幼儿分成三组，每组先观察其中一幅图画的细节，再合作运用身体拼合^[2]出跟图画一样的场景，最后还可让幼儿运用小组成员的身体，合力创造想象出来的家。

绘本介绍：大纸箱

宝宝发现了一个空空的大纸箱，于是把它看成一座可以遮阳挡雨的大房子；又把纸箱做成了一架飞机，翱翔在广阔天空；再把纸箱当作饭桌，和玩具小兔一起吃饭；到了该回家的时候，宝宝把纸箱做成了一个有窗户和房顶的小屋子，和小兔子一起在里面休息……

每个人在幼年时都会拥有一些玩具，大多是爸爸妈妈或是亲戚朋友买的，比如洋娃娃、办家家的餐具，比如皮球、积木，但是也有一些，是自己不经意间发现的，比如郊游时采来狗尾巴草编成的花篮，比如池塘边捡到的鹅卵石，再比如空易拉罐做成的土电话。有时候，这些小小的发现与创造所获得的乐趣，并不亚于一件现成的玩具所带来的，因为在游戏中，宝宝参与了“玩具诞生”的全过程，获得了发现的惊喜与制作的快乐，这对于处于幼年时期的宝宝而言是弥足珍贵的。然而随着玩具工业的日益壮大，以及家长对于宝宝的宠爱与日俱增，宝宝们的玩具汗牛充栋，精致非



常，在这么多玩具的包围下，宝宝们没有时间也没有机会再去生活中发现并制作玩具。即便这些现成的玩具充满了各种所谓的创意理念、旨在锻炼宝宝的动手能力，终究也无法代替宝宝自己发现、制作的原生态玩具所带来的那份愉悦与创造体验。

《大纸箱》采用蜡笔绘制，以鹅黄色作为底色，画中的人物与背景以草绿、朱红、水蓝着色，虽然色彩种类并不多，但足以表现出故事温暖与喜悦的氛围。简短但符合孩子口味的叙述不仅带着宝宝体验了一次发现制作玩具之旅，也让爸爸妈妈们重温了儿时的回忆，那种发现和创造新的玩具时的欣喜体验，会让他们情不自禁地跟孩子一起找个纸箱玩起来……

注释：

[1] 定格 (Tableaux)，也叫静止画面 (Still image)，意即像录像机暂停的功能一样，把画面凝固。在戏剧教育活动中，指的是参与者运用肢体形态复制动态视像的某个瞬间。可以是复制某个绘本的画面，也可以按照文本说明去创造想象中的画面，还可以由参与者通过集体讨论共同创造画面。

[2] 拼合，即拼合对象，参与者个人或多人合作，用身体摆出一些物体或场景。具体解释见作者的上一篇文章《当绘本遇上戏剧》，本刊2014年第2期。